

**Zeitschrift:** Curaviva : revue spécialisée  
**Herausgeber:** Curaviva - Association des homes et institutions sociales suisses  
**Band:** 5 (2013)  
**Heft:** 2: Un nouvel élan : changer le regard sur les métiers en EMS  
  
**Rubrik:** Informations DS personnes âgées

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informations DS personnes âgées

### La gérontechnologie

Le recours à l'assistance technologique (AAL) dans les EMS

Sous la poussée de l'évolution démographique, les projets d'aide technologique connaissent un essor considérable. En l'occurrence, l'accent est mis sur les systèmes technologiques d'assistance (Ambient Assisted Living, AAL) qui permettent aux personnes âgées de vivre le plus longtemps possible dans leur environnement familial. Selon les milieux économiques, le développement de ce type d'offres réserve un fort potentiel de croissance. Aujourd'hui, la thématique englobe divers domaines tels que les technologies de la communication, l'informatique, la robotique, la sensorique, la domotique, ainsi que les systèmes de navigation et de localisation. Au cours d'un voyage d'étude, un groupe de professionnels issus du secteur des EMS a pu découvrir les technologies qui sont actuellement sur le marché et qui ont été mises en œuvre avec succès. Le groupe a visité le centre «Smart Homes» ([www.smart-home.nl](http://www.smart-home.nl)) à Eindhoven, puis le centre «CareLab im Fraunhofer-inHaus» (<http://www.isst.fraunhofer.de/>) à Duisburg. L'institution sociale de St. Georg ([www.gemeinsam-anders-stark.de](http://www.gemeinsam-anders-stark.de)) constitue un bon exemple d'une application simple et peu coûteuse des nouvelles technologies dans des unités de soins ambulatoires.

Le voyage d'étude a servi au lancement d'un nouveau projet du DS personnes âgées en matière de gérontechnologie. Si les connaissances actuelles dans le domaine des nouvelles technologies profitent pour l'essentiel à l'environnement des personnes âgées qui vivent chez elles de façon autonome, nous estimons qu'à l'avenir cette évolution technologique s'imposera de plus en plus dans les établissements médico-sociaux. De plus,

nous constatons que «l'habitat protégé» revêt une importance croissante, car c'est un modèle qui peut le plus souvent être exploité par les structures d'accueil et de soins de longue durée.

Nous avons eu l'occasion d'observer que la question des «nouvelles technologies» déclenche souvent dans les EMS des réactions de rejet assez vives, que ce soit par crainte, par manque de connaissances ou pour quelque autre raison. Nous sommes convaincus que nous ne devons pas nous fermer, mais au contraire faire valoir et défendre notre position, en notre qualité de secteur, de façon consciente et déterminée. Celui qui s'enferme sera dépassé par l'autre (la branche



technologique). Le DS personnes âgées estime qu'il nous incombe de veiller à ce que les développements technologiques qui arrivent sur le marché soient finalement utiles aux institutions et aux personnes âgées.

Nous poursuivons les objectifs suivants :

- Sensibiliser la branche des EMS face à un marché qui évolue très rapidement (transfert des connaissances).
- Recenser les motifs d'acceptation, respectivement de rejet des nouvelles technologies de la part des professionnels dans le secteur des EMS.
- Examiner les bénéfices éventuels apportés par l'assistance technique pour des actes de soins physiquement pénibles ou pour des actes qui mobilisent beaucoup de ressources humaines.

Pour le DS personnes âgées, une chose est d'ores et déjà incontestable : l'assistance technique (soutien) ne doit jamais remplacer l'humain dans les soins et l'accompagnement. Il s'agit dès lors d'étudier soigneusement la pertinence de son utilisation.

(Photos : Richard Züsli)



Markus Leser  
Responsable DS personnes âgées

## Actualité

### Nouvelle publication

**Vouloir. Savoir. Pouvoir.**

Conception d'emplois attrayants dans les soins de longue durée, les soins de courte durée, les soins de transition et l'assistance.

[www.shop.curaviva.ch](http://www.shop.curaviva.ch)

### Nouvelle Recommandation

**« Nouveau droit de la protection de l'adulte – informations pour résidents / tes et proches »**

CURAVIVA Suisse récapitule dans un dépliant pour résidents / tes et proches les principaux droits et obligations résultant de la loi sur la protection de l'adulte.

[www.curaviva.ch](http://www.curaviva.ch) → Informations spécialisées → Dossiers thématiques → Protection de l'adulte

### Divers

**Nouvelles informations en continu**

Etudes – études achevées sur des thèmes divers  
[www.curaviva.ch/etudes](http://www.curaviva.ch/etudes)

Dossiers thématiques – informations de fond sur des thèmes spécialisés et d'actualité politique  
[www.curaviva.ch/dossiers](http://www.curaviva.ch/dossiers)

Instruments de travail – aide et documentation pour le travail quotidien  
[www.curaviva.ch](http://www.curaviva.ch) → Instruments de travail

